



**P R E S S E**  
**Mitteilungen**

**HUSUM WindEnergy 2012**

KARL STORZ GmbH & Co. KG

Mittelstraße 8, 78532 Tuttlingen

Postfach 230, 78503 Tuttlingen  
Germany

Telefon: +49 (0)7461/708-0

Telefax: +49 (0)7461/78912

E-Mail: [info@karlstorz.de](mailto:info@karlstorz.de)

[www.karlstorz.com](http://www.karlstorz.com)

**We support your success! – KARL STORZ Industrie-Endoskopie**

**Lust auf Innovation?**

Dann sind Sie bei KARL STORZ richtig, denn auch dieses Jahr können wir Ihnen auf der HUSUM WindEnergy 2012 mehrere Neuheiten vorstellen, die Innovationscharakter haben. Mit dieser Pressemappe möchten wir Ihnen deshalb gern einen Überblick über die neuesten KARL STORZ Produkte für den Windenergiesektor geben. Selbstverständlich würden wir uns freuen, wenn wir Ihnen diese Produkte auch persönlich vorstellen dürften.

Entdecken Sie mit uns eine neue Welt der Industrie-Endoskopie!

Sie finden uns in

**Halle 2, Stand 2G01**

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

**Inhalt:**

KARL STORZ MULTIPOINT-Messsystem – intuitiv und präzise

- TECHNO PACK® Xe in Kombination mit unseren Messvideoendoskopen
- Messvideoendoskope – flexibel mit einzigartiger Bildwiedergabe

Neues ultradünnes 4-mm-Videoendoskop mit CLICK4MOVE™ Technologie

Dokumentation von KARL STORZ– portabel oder stationär

- PORTABLE PACK *DIGITAL*
- TECHNO PACK® T – die neue Dokumentationseinheit von KARL STORZ

Wir sind gerne bereit, Ihnen weitere Informationen zukommen zu lassen. Kontaktieren Sie bitte:

KARL STORZ GmbH & Co. KG

Industrial Group

Mittelstraße 8

78532 Tuttlingen

Telefon: +49 (0)7461/708-0

Telefax: +49 (0)7461/78912



## Firmenprofil

**We support your success!**

**Innovativ – 365 Tage im Jahr**

Das Unternehmen KARL STORZ – Hersteller von Endoskopen sowie Instrumenten, Geräten und Systemlösungen – wurde 1945 gegründet und schuf in den folgenden Jahren und Jahrzehnten technologische Meilensteine, die die Entwicklung der Endoskopie maßgeblich geprägt haben.

Schon bald erkannte Firmengründer Dr. med. h.c. Karl Storz, dass die medizintechnischen Lösungen, die er für die Untersuchung schwer zugänglicher Körperhöhlen entwickelt hatte, auch für Inspektionen im industriellen Bereich genutzt werden konnten. Erste Industrie-Endoskope entstanden in den 1970er Jahren und wurden bis heute erfolgreich und stetig weiterentwickelt.

Um die rasch wachsenden und stetig anspruchsvolleren Produktwünsche der Kunden bestmöglich zu befriedigen, wurde in den 1980er Jahren der Bereich die Abteilung Technische Endoskopie gegründet. Es entstand eine eigene Linie von Endoskopen, Lichtquellen und Dokumentationseinheiten, die speziell an die Anforderungen der Industrie-Endoskopie angepasst und im Markt überaus positiv aufgenommen wurde.

Ab 1998 wurde die internationale Ausrichtung der Technischen Endoskopie forciert und durch die Umbenennung die Abteilung in „KARL STORZ Industrial Group“ unterstrichen. Seit dieser Zeit ist der Bereich stetig gewachsen und hat zum heutigen Zeitpunkt weltweit acht Produktionsstandorte und vier auf Produkte für die industrielle Endoskopie spezialisierte Servicestellen (Deutschland, Schweiz, USA und Indien) die auf die Reparatur von Produkten der Industrie-Endoskopie spezialisiert sind. Kunden aus allen industriellen Bereichen in über 100 Ländern werden von einem spezialisierten Vertriebsteam umfassend beraten und betreut. Die Kombination aus innovativen Produkten und umfassendem Service wird auch zukünftig die Entwicklung der Industrial Group bestimmen. So werden auch auf der diesjährigen HUSUM WindEnergy wieder eine Reihe neuer Systeme und Produkte vorgestellt.

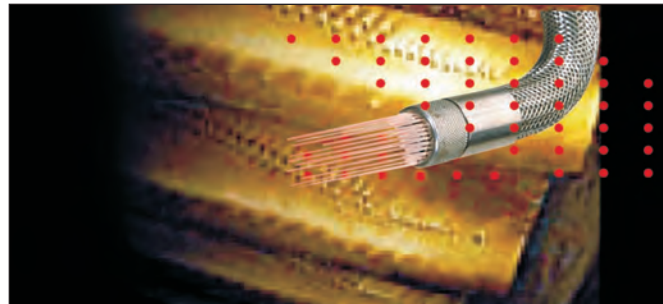
KARL STORZ ist für den Windkraftbetreiber ein kompetenter Partner, da er Systeme zur Inspektion, Dokumentation und zum Messen in portabler und robuster Form anbietet. Zusammen mit dem Bildungszentrum für Erneuerbare Energie (BZEE) in Husum hat sich KARL STORZ der zukunftsorientierten und bedarfsgerechten Aus- und Weiterbildung von Fachpersonal verschrieben und bietet seinen Kunden individuelle Lösungen für die Instandhaltung, Wartung und Inspektion von Windkraftenergieanlagen an.

Im Folgenden möchten wir Ihnen gerne einige unserer herausragenden Produkte vorstellen.



## KARL STORZ MULTIPOINT-Messsystem – intuitiv und präzise

Im MULTIPOINT-Messsystem verbinden sich das Knowhow und die hochwertige Produktqualität von KARL STORZ zu einem der kleinsten, effizientesten und kompaktesten Systeme auf dem Markt. Alle Videoendoskope mit der Technologie des MULTIPOINT-Messsystems ermöglichen in Kombination mit dem TECHNO PACK® Xe eine neue, schnelle und exakte Form des endoskopischen Vermessens. Einer der wichtigsten Vorteile des MULTIPOINT-Messsystems ist die duale Funktion – Sichtprüfung und Messung in einem. Die Handhabung ist benutzerfreundlich gestaltet und eine akkurate Messung ist aus jedem Winkel auf jede Oberfläche möglich.



Gerade in der Wartung und Instandhaltung, sowie bei der Analyse und Dokumentation von Gewährleistungsansprüchen kann mit dem System, schnell und genau gearbeitet werden. Das gewonnene Bild ist scharf, kontrastreich und hell und kann im Vollformat auf großen Monitoren betrachtet und problemlos dokumentiert werden.





## **TECHNO PACK® Xe in Kombination mit unseren Messvideoendoskopen**

Unsere Mess- und Dokumentationseinheit TECHNO PACK® Xe ermöglicht in Kombination mit unseren hochwertigen Messvideoendoskopen in jeder Ausgangslage des Videoendoskops, sowie auf jeder zu vermessenden Fläche die höchstmögliche Messgenauigkeit.

Das MULTIPOINT-Messsystem ist schnell und einfach zu bedienen. Durch die „See-and-Measure“-Funktion ist nach dem Erkennen der zu messenden Stelle kein Objektivwechsel nötig. Die anvisierte Stelle wird mit 49 Laserpunkten markiert und kann sofort vermessen werden.

Auf Knopfdruck bereit, kein Objektivwechsel, keine Wechsellaufsätze: Einfach einschalten, Livebild „einfrieren“ und Messen – schneller geht es nicht!



Weitere überzeugende Merkmale des Techno Pack® Xe:

- Maximale Mobilität durch Koffer- und Tischvarianten für den Innen- und Außeneinsatz
- Kompatibilität mit allen starren und flexiblen Endoskopen von KARL STORZ
- 100% Bildschirmauflösung des Messbildes
- Kein Qualitätsverlust beim Speichern
- Einfache Bedienung
- Aufbereitung der Daten über Software-Projektmanagement





## Messvideoendoskope – flexibel mit einzigartiger Bildwiedergabe

Unsere Videoendoskope zeichnen sich aus durch:

- Einhandbedienung CLICK4MOVE™
- Vierfach-Ablenkung
- Zweifach-Sicherheitsgewinde
- Robustes und verschleißfestes Wolframgeflecht

Videoendoskope von KARL STORZ liefern dank modernster CCD-Technologie in Verbindung mit den hervorragenden KARL STORZ Linsensystemen eine glasklare und farbechte Bildwiedergabe – ein entscheidendes Kriterium bei der Messung. Mit den KARL STORZ Videoendoskopen lassen sich sowohl Bilder, als auch mehrstündige Videosequenzen aufnehmen und mithilfe unseres Mess- und Dokumentationssystems TECHNO PACK® Xe auf einem Datenträger speichern. Mit dem entstandenen Messbild können Höhenmessungen, Distanzmessungen oder Flächenmessungen erstellt werden. Außerdem können die Messbilder jederzeit nachbearbeitet werden, beispielsweise durch Einfügen von Texten, farbigen Markierungen, etc.





## Neues ultradünnes 4-mm-Videoendoskop mit Click4Move™ Technologie

- Extrem flexibel
- Beste Bildqualität
- Verwendung in Kombination mit TECHNO PACK® T und Portable Pack *DIGITAL*



In der neuesten Generation der Videoendoskope von KARL STORZ verbinden sich bewährte Qualität und eine Reihe innovativer neuer Technologien zu einem außergewöhnlichen Gerät.

Das Videoendoskop wird nach den hohen KARL STORZ Qualitätsstandards produziert und ist für den robusten Industrielltag bestens gerüstet. Es ist wasser- und staubdicht, stoßfest und besitzt einen Mantel aus extrem belastbarem Wolframgeflecht.

Die kurze, flexible Spitze, die sich in vier Richtungen um jeweils 140° abwinkeln lässt, ermöglicht eine gründliche Prüfung auch in schwer einsehbaren Räumen und eröffnet dem Anwender durch außergewöhnlich helle und konturscharfe Bilder ungeahnte Einblicke in die zu prüfenden Bauteile. Je nach Bedarf ist das Videoendoskop wahlweise mit einer Schaftlänge von 2 oder 3 Metern erhältlich.



Der völlig neu entwickelte Handgriff mit CLICK4MOVE™ Technik sorgt für eine einfache und ergonomische Bedienung. CLICK4MOVE™ ist eine patentierte neuartige Ablenkmechanik, die speziell für Hochleistungsendoskope wie das 4,2-mm-Videoendoskop entwickelt wurde. Diese neuartige Technologie kombiniert die von KARL STORZ gewohnte, präzise laufende Ablenkung mit einer deutlich verbesserten Steuerung, die es ermöglicht, die Funktionen Ablenkung, Messen und Speichern mit nur einer Hand zu bedienen.

Um eine Beschädigung des Mantels zu vermeiden, wurde eine direkte, nicht über einen Motor vermittelte Abwinklung der Spitze implementiert, sodass Hindernisse vom Anwender „erfüht“ werden können. Die Home-Position ermöglicht ein problemloses und schnelles Herausziehen des Schaftes aus dem untersuchten Objekt. Der neue Handgriff ist für Rechts- und für Linkshänder gleichermaßen bequem zu bedienen.

Wie alle Produkte der Firma KARL STORZ ist das Videoendoskop zur gesamten Produktpalette von KARL STORZ kompatibel (Plug-and-Play-Funktion).





## Dokumentation von KARL STORZ portabel oder stationär

### PORTABLE PACK *DIGITAL*

- Hochwertige Bildqualität für eine perfekte Dokumentation
- Stoß- und spritzwassergeschütztes Gehäuse für den mobilen Außeneinsatz
- Portabel einsetzbar durch geringes Gewicht und Batteriebetrieb
- Batterielaufzeit von 90 – 120 min

Mit seiner intuitiven und benutzerfreundlichen Touchscreen-Bedienung, sowie seiner kompakten Bauweise, eignet sich das PORTABLE PACK *DIGITAL* ideal für die Wartung und Instandhaltung von Windkraftanlagen. Diese Dokumentationseinheit liefert hochauflösende Bilder und Videos für verlässliche Aussagen und ist unter anderem durch ihren praktischen Tragegurt und kompakte Bauweise flexibel einsetzbar. Mit unserem weltweiten Service unterstützen wir Sie gerne, ob an Land oder zu Wasser.



Das PORTABLE PACK *DIGITAL* ist unsere portabelste Dokumentationseinheit, da es über eine Batterie verfügt. Unsere Mess- und Dokumentationseinheit TECHNO PACK® Xe und unsere Dokumentationseinheit TECHNO PACK® T werden mit Netzstrom betrieben.





## **TECHNO PACK® T – die neue Dokumentationseinheit von KARL STORZ**

- Kompakt und leicht zu transportieren
- Großer 15“- Bildschirm
- Vollbilddarstellung in bester Qualität

Das TECHNO PACK® T kombiniert Monitor und Lichtquelle mit umfangreichen Dokumentationsmöglichkeiten. Er besteht nicht nur durch einen großen 15“- Bildschirm und hervorragende Bildqualität, sondern auch durch sein praktisches und modernes Design.

Das TECHNO PACK® T ist kompakter als sein Vorgänger und lässt sich somit noch einfacher transportieren.



Eine integrierte 50 W LED-Lichtquelle sorgt im Zusammenspiel mit Optik und Kamera für ein herausragendes Bild. Alle entstandenen Bilder können problemlos auf USB-Stick oder Speicherkarte archiviert werden. Bei Bedarf kann über einen der sechs USB- Anschlüsse eine beliebige, länderspezifische Tastatur angeschlossen werden.

